

**A NOTÍCIA QUE VEIO DO NORTE
DAS VEREDAS DO GRANDE SERTÃO**

Fernanda Nayanne Barbosa e Alves (UNIMONTES)

nandanayd@hotmail.com

Telma Borges da Silva (UNIMONTES)

t2lm1b3rg2s@yahoo.com

Pretendemos com este trabalho, a partir da tradução intersemiótica de uma passagem do romance *Grande Sertão: Veredas* para a música “Notícia do Norte”, do grupo paulista Nhambuzim, analisar os efeitos de sentido produzidos quando da transposição de um código para outro. Para tanto, utilizamos a semiótica como ferramenta teórica a partir da perspectiva de autores como Hildo Honório Couto e Lúcia Santaella, além de outros que nos ajudaram no aspecto musical, como Murray Schafer e James Russel. Pretendemos analisar o processo intersemiótico, evidenciando ressignificações possibilitadas a partir da leitura paralela entre o romance e a canção. As considerações aqui desenvolvidas contribuirão, certamente, para novos olhares e novas perspectivas tangentes à obra maior de Guimarães Rosa.